

## ОТЗЫВ

об автореферате диссертации **Арсения Анатольевича Ветушко-Калевича**  
**«Новолатинская литература Швеции: Юхан Видекинд и его источники»,**

представленной на соискание учёной степени

кандидата филологических наук

(специальность 10.02.14 — классическая филология, византийская и новогреческая филология)

Рассматриваемая работа посвящена чрезвычайно важному и востребованному в историографии сочинению Юхана Видекинда «История десятилетней шведско-московитской войны». Этот объёмный труд был издан в 1671 г. на шведском, а в следующем году на латинском языке, и сейчас сложно представить себе сколько-нибудь серьёзное исследование по истории российской Смуты начала XVII в. без ссылок на него. Впрочем, подавляющее большинство исследователей ограничивается использованием выпущенного в 2000 г. русского перевода и опирается в своих суждениях на выводы его публикаторов и комментаторов, которые не ставили своей целью глубокое систематическое сопоставление латинского и шведского изданий. А.А. Ветушко-Калевич впервые установил последовательность работы Видекинда над текстом и определил характер соотношения двух разноязычных версий его труда, которые, как выясняется, нельзя считать просто оригиналом и переводом.

Результаты проделанного диссертантом кропотливого анализа с привлечением как нарративных, так и документальных источников (опубликованных и не опубликованных), безусловно, следует признать значительным вкладом в источниковедение истории российской Смуты и российско-шведских отношений. В этом последнем аспекте любопытны, к примеру, выводы автора о сравнительно скромных масштабах непосредственного использования Видекиндом «классика шведской россии» Петра Петрея (причём в шведском издании), а также о характере передачи документов (дословное или сокращённое воспроизведение оригиналов прежде всего в шведской версии, а не в латинской, с которой сделан русский перевод).

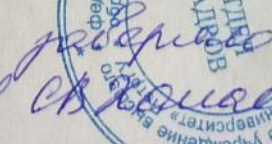
Установление автором диссертации обширного круга разнообразных источников Видекинда и методов работы с ними даёт возможность судить в целом об особенностях шведской новолатинской историографии периода великодержавия, которая пользовалась известностью в Европе (и Видекинд, риксистограф, был отнюдь не последним её представителем). Если оставить в стороне работавших в Швеции и писавших свои труды по-латыни немецких авторов (Шеффера, Локценя, Пуфендорфа) — хотя и в этом случае рассматриваемая диссертация представляет большой интерес как минимум в качестве *tertium comparationis*, то апробированный А.А. Ветушко-Калевичем подход и его выводы крайне важны в контексте (будущих) исследований трудов таких авторов, как, к примеру, Верелий или Рюдбек с его монструозной «Атлантикой».

Наконец, собранный автором диссертации материал, по моему мнению, имеет значение и в контексте истории понятий, которая применительно к Швеции XVII столетия не может ограничиваться изучением памятников на одном только шведском языке в силу огромного влияния, в некоторых случаях даже преобладания, латыни в таких сферах, как дипломатия, наука, образование и др. (см. прежде всего вышедшее в 2006 г. исследование Бу Линдберга «Den antika skevheten. Politiska ord och begrepp i det tidig-moderna Sverige»).

Таким образом, на мой взгляд, диссертация А.А. Ветушко-Калевича вполне соответствует требованиям, предъявляемым к подобного рода работам, а её автор заслуживает присуждения искомой учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.14 — классическая филология, византийская и новогреческая филология.

Кандидат исторических наук,  
доцент кафедры зарубежной истории,  
политологии и международных отношений  
Петрозаводского государственного университета

18 мая 2018 г.

Подпись Толстикова А.В.   
специальность 10.02.14



А.В. Толстиков